

Hmong

**m** MINNESOTA  
UNEMPLOYMENT INSURANCE

---

# Phau Ntawv Qhia Ncauj Lus

Yam koj yuav tau paub txog Nyiaj  
Poob Hauj Lwm



Lub Kaum Hli Tim 29, 2023 txog  
Lub Kaum Hli Tim 26, 2024



[www.uimn.org](http://www.uimn.org)

---

Thov cov txiaj ntsim nyiaj pab, hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj, xyuas koj qhov as khauj — saum huab cua los sis hauv xov tooj (xyuas cov nplooj 5, 8, thiab 9 kom pom cov sij hawm).



[www.uimn.org](http://www.uimn.org)

Xaiv **Applicants (Cov Neeg Thov Kev Pab)** ces **Apply for Benefits (Thov Cov Txiaj Ntsim Nyiaj Pab)** los sis **Log in to My Account (Txuas Mus Rau Kuv Qhov As Khauj)**.



Hu hauv cheeb tsam Nroog Ntxaib: 651-296-3644  
Cheeb Tsam Minnesota Nroog Loj: 1-877-898-9090  
Cov sau ntawv hauv xov tooj siv TTY: 1-866-814-1252

**Peb yeej pab tau! Tham nrog Chaw Pab Qhua ib tus Neeg Sawv Cev Zwj Hli (Monday) txog Zwj Kuab (Friday), 8:00 teev sawv ntxov txog 4:30 tav su**

Hu hauv cheeb tsam Nroog Ntxaib: 651-296-3644  
Cheeb Tsam Minnesota Nroog Loj: 1-877-898-9090  
Cov sau ntawv hauv xov tooj siv TTY: 1-866-814-1252



1. Nias hom lus **1 rau lus Askiv, 2 rau lus Mev Spanish, 3 rau lus Hmoob, los sis 4 rau lus Somali**. Yog koj xav tau lwm hom lus, nias 1 thiab ua raws cov kauj ruam nram no kom tham tau nrog ib tug neeg sawv cev thiab thov kom tau ib tug neeg txhais lus.
2. Ntaus koj tus **zauv Social Security**.
3. Ntaus koj **lo lus txuas nkag** ces **nias tus cim #**. Yog tsis nug kom ntaus koj lo lus txuas nkag, **nias 2**, ces **nias 0** kom tham tau nrog ib tug neeg sawv cev.
4. **Nias 2** rau lwm cov hau kev.
5. **Nias 3** kom tau cov lus teb rau cov nqe lus nquag nug. Xav tham nrog ib tug neeg sawv cev, **nias 0**.
6. Yog koj xav tau tus txhais lus, qhia rau tus sawv cev.

Mus xyuas [www.uimn.org](http://www.uimn.org) kom tau cov ncauj lus tshiab thiab cov lus teb rau cov nqe lus nquag nug.

# Kev Txheeb Rau Nyiaj Pov Hwm Kev Poob Hauj Lwm (UI)

- Ua ntawv thov sai thaum koj poob hauj lwm kiag.
- Nrhiav hauj lwm thiab npaj txais hauj lwm ua.
- Hais kom them qhov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj txhua lub lim tiam kom txog thaum twg koj rov mus ua hauj lwm thawm hnuv.
- Nco ntsoov koj lo lus txuas nkag thiab ceev kom zoo cia.
- Nyeem phau ntawv qhia no.
- Teb rau tag nrho cov lus thov txog ncauj lus.
- Xyuas kom koj qhov chaw nyob hauv koj qhov as khauj yeej yog qhov tshiab mus luv kawg li plaub lub xyoo tom qab koj hais kom them qhov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj zaum kawg.
- Hu rau UI Chaw Pab Qhua yog koj muaj lus nug (xyuas nplooj 19).

## **KOJ PUAS PAUB TIAS...**

...kom tau qhov txiaj ntsim nyiaj pab, koj yuav tau xub hais kom them qhov nyiaj? Xyuas cov nplooj 8 thiab 9 kom paub ntxiv.

...yuav tsis them cov txiaj ntsim nyiaj pab rau thawj lub lim tiam? Xyuas cov nplooj 10 kom paub ntxiv.



[www.uimn.org](http://www.uimn.org) yog qhov vas sab tseem rau Minnesota Unemployment Insurance Program (Txoj Kev Pab Nyiaj Pov Hwm Poob Hauj Lwm).

Ntawm no koj yuav nrhiav tau cov lus teb rau cov nqe lus nug no, thiab ntau yam ntxiv:

- Kuv yuav ua ntawv thov li cas?
- Kuv yuav ua li cas thiaj tau nyiaj them tuaj?
- Yam dab tsi puas nrog kuv cov txiaj tsim nyiaj pab?
- Kuv yuav tsum tau paub dab tsi?
- Kuv thov kev txiaj txim dua li cas?

**Saib thiab mloog!** Cov duab viv dis aus txog cov ntsiab lus ntawm kev poob hauj lwm saum huab cua.

# Tiv thaiv koj cov ntaub ntawv ntiag tug

## Ceeb toom tam sis yog qhov as khauj lam yog cuav

Tsis muaj hmoo, tam sim no nquag muaj kev tub sab tub nyiag tib neeg cim thawj. Yog tias ib tug tub sab cim thawj nyiag tau koj cov ntaub ntawv ntiag tug, lawv yuav muab siv teeb qhov as khauj cuav thov nyiaj poob hauj lwm ua koj lub npe. Lawv ua li no sim nyiag nyiaj ntawm Txoj Kev Pab Nyiaj Pov Hwm Poob Hauj Lwm.

Yog tias koj txais tau phau ntawv no hauv chaw xa ntawv tuaj, tiam sis tsis tau thov qhov as khauj txiaj ntsim nyiaj pab, thov xa tsab ntawv ceeb toom kev tub sab tub nyiag rau ntawm peb qhov vas sab. Koj yuav nrhiav tau tsab ntawv ntawm: [www.uimn.org/fraud-report](http://www.uimn.org/fraud-report)

## Ceev faj txog cov neeg dag ntxias

Hauv txoj kev dag ntxias, tus tub sab uas nyiag neeg ntaub ntawv cim thawj yuav tsim muaj ntau cov email sau ntawv los sis cov xov tooj. Ces tus tub sab nyiag cim thawj yuav xa tau ntau cov email los sis ntawv sau hauv xov tooj (zoo li daim duab ntawm sab xis).

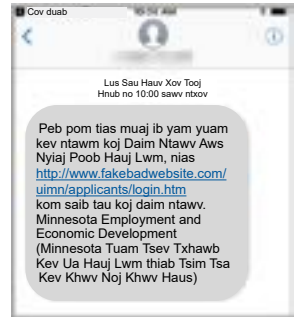
Cov lus dag ntxias yuav ib txwm zoo li yog hais los ntawm ib lub koom haum uas koj ntseeg siab. Lawv yuav nquag hais txog ib yam teeb meem kub ceev, xws li:

- “Muaj ib yam yuam kev los sis xwm txheej nrog koj qhov as khauj”
- “Koj tsab ntawv thov cov txiaj ntsim nyiaj pab tsis ua tiav”
- “Koj raug kev tub sab tub nyiag”

Cov lus dag ntxias yuav ib txwm muaj qhov chaw nias txuas los sis ntawv rhais nrog. Qee zaum cov chaw txuas/ntawv rhais nrog yuav ua rau tshuab hluav taws xob puas kom nyiag tau cov ntaub ntawv hauv koj lub tshuab. Ntawm lwm cov, cov chaw txuas/ntawv rhais nrog yuav coj koj mus rau qhov vas sab cuav uas tsim muaj los nyiag koj cov ntaub ntawv.

Ntawm no yog qee cov tswv yim los tiv thaiv koj tus kheej ntawm cov kev dag ntxias:

- Koj yuav tau xav **TAS LI** tias tsam cov ntawv hauv xov tooj los sis cov sau hauv chaw sib raug zoo saum huab cua txog koj qhov as khauj nyiaj poob hauj lwm yeej yog kev tub sab tub nyiag. Peb yeej **TSIS** muaj kev sib cuag nrog koj hauv Facebook, Twitter, Instagram, los sis sau ntawv hauv xov tooj.
- Peb yeej sau ntawv email tej lub sij hawm, tiam sis peb cov ntawv email yeej **TSIS** muaj cov chaw txuas rau vas sab. Ceev faj kawg nkaus txog kev nias rau tej chaw txuas uas koj txais tau hauv email.
- Yog tias koj yuav tau thov cov txiaj ntsim nyiaj pab los sis hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj, yuav tsum pib ntawm peb qhov vas sab tseem ([www.uimn.org](http://www.uimn.org)) **TAS LI** xwb.
- Peb yeej **TSIS** hu tuaj nug koj txog koj lub npe siv, lo lus txuas nkag, tus Zauv Socia Security, los sis cov ncauj lus txog koj qhov as khauj cia nyiaj hauv txhab nyiaj.



# Roaj Sob Teem

<b>Kev Nthuav Qhia.....</b>	<b>4</b>
<b>Kev ua ntawv thov cov txiaj ntsim nyiaj pab .....</b>	<b>5</b>
Thaum twg kuv thiaj thov tau?	
Kuv yuav ua ntawv thov li cas?	
Yuav ua li cas yog kuv poob hauj lwm tsis yog vim kev tsis muaj hauj lwm ua lawm?	
<b>Kev siv koj lo lus txuas nkag .....</b>	<b>6</b>
<b>Tom qab koj thov.....</b>	<b>7</b>
Kuv yuav tau npaum cas?	
<b>Kev hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj.....</b>	<b>8 - 9</b>
Thaum twg kuv thiaj li hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj?	
<b>Thaum twg kuv thiaj tau kuv thawj qhov nyiaj them tuaj? .....</b>	<b>10</b>
Lub lim tiam tsis tau nyiaj them	
<b>Kuv yuav tau nyiaj them li cas? .....</b>	<b>11</b>
Kev them nyiaj ncaj nraim (direct deposit) ua lwm li cas?	
Daim yuaj tso nyiaj poob hauj lwm rau ua hauj lwm li cas?	
<b>Qhia txog kev ua hauj lwm thaum hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj .....</b>	<b>12</b>
Kuv yuav tsum tau qhia txoj hauj lwm twg?	
<b>Kev ua hauj lwm cuam tshuam li cas rau kuv cov txiaj ntsim nyiaj pab? .....</b>	<b>13</b>
Yuav ua li cas yog kuv cov sij hawm ua hauj lwm sib txawv ib lim tiam dhau ib lim tiam?	
Yuav ua li cas yog kuv tsis qhia kuv cov sij hawm ua hauj lwm thiab cov nyiaj khwv tau?	
<b>Cov nyiaj uas muaj feem xyuam tau nrog cov txiaj ntsim nyiaj pab .....</b>	<b>14</b>
<b>Kev nkag siab txog cov yuav tau ua txhua lub lim tiam rau txoj kev tsim nyog tau nyiaj pab.....</b>	<b>15</b>
Kuv yuav tau ua cab tsi txhua lub lim tiam?	
Kev kawm ntawv cuam tshuam li cas rau kuv cov txiaj ntsim nyiaj pab?	
<b>Kev tsum thiab kev pib them cov txiaj ntsim nyiaj pab them tuaj.....</b>	<b>16</b>
Yuav ua li cas yog kuv rov qab mus ua hauj lwm?	
Yuav ua li cas yog kuv rov poob hauj lwm dua?	
<b>Cov nqi rho tawm ntawm cov txiaj ntsim nyiaj pab .....</b>	<b>17</b>
Cov nqi se, cov nyiaj them tshaj, cov nyiaj yug noj yug haus rau me nyuam	
<b>Reemployment Assistance (Kev Pab Rov Nrhiav Hauj Lwm Ua) .....</b>	<b>18</b>
<b>Hu cuag chaw pab qhua.....</b>	<b>19</b>
<b>Pab kev nrhiav koj txoj hauj lwm tom ntej .....</b>	<b>20</b>
Nrhiav hauj lwm saum huab cua ntawm cov kev kawm eLearning	
<b>Nyiaj xtiag pab thiab cov kev pab hauv zej zog.....</b>	<b>21</b>
<b>CareerForce - Kev Pab rau Cov Neeg Nrhiav Hauj Lwm &amp; Neeg Nrhiav Kev Khwv Noj Khwv Haus.....</b>	<b>Sab hauv nplooj npog nraum qab</b>

## Kev Nthuav Qhia

Phau ntawv no yuav qhia cov ncauj lus tseem ceeb txog cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm, nrog rau:

- Thov Li Cas
- Kev ntsuas koj txoj kev tsim nyog tau kev pab li cas
- Koj yuav tsum tau ua ib lim tiam twg thiaj li tau qhov txiaj ntsim nyiaj pab

Cov ncauj lus hauv phau ntawv no yog nthuav qhia txog cov txiaj ntsim nyiaj pab rau kev poob hauj lwm. Nws yuav tsis teev txhua txhia yam ncauj lus, tsis teb tau tag nrho cov nqe lus nug, los sis tsis hloov tau txoj cai.

Nws yog koj tes luag num yuav tau nyeem phau ntawv no thiab tag nrho cov ntaub ntawv koj txais tau los ntawm Minnesota Unemployment Insurance (Nyiaj Pov Hwm Kev Poob Hauj Lwm).

Minnesota Department of Employment and Economic Development (Tuam Tsev Txhawb Kev Ua Hauj Lwm thiab Tsim Tsa Kev Khwv Noj Khwv Haus) (DEED) yog qhov chaw muab Unemployment Insurance Program (Txoj Kev Pab Nyiaj Pov Hwm Poob Hauj Lwm). DEED yuav muab kev pab dawb rau txhua tus neeg thov kev pab thiab cov chaw hauj lwm uas muaj tej lus nug txog nyiaj pov hwm poob hauj lwm.

Koj yuav tsum tsis txhob them lwm cov neeg sab nraud pab koj ua ntawv thov los sis thov cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm. Koj yuav tsum ceev faj thaum nyeem cov ncauj lus ntawm chaw sib raug zoo saum huab cua, uas yeej ib txwm tsis muaj tseeb tas li.

Cov txiaj ntsim nyiaj pab yog cov nqi se uas cov chaw hauj lwm raug them nkaus xwb. Tsis siv cov nqi se lov tawm ntawm tus neeg ua hauj lwm cov nyiaj them rau kev ua hauj lwm los ua cov txiaj ntsim nyiaj pov hwm kev poob hauj lwm.

# Kev ua ntawv thov cov txiaj ntsim nyiaj pab

## Thaum twg kuv thiaj thov tau?

Ua ntawv thov cov txiaj ntsim rau lub lim tiam uas koj poob hauj lwm los sis koj cov xuab moos raug txo qis ntau heev.

## Kuv yuav ua ntawv thov li cas?

Ua raws cov lus qhia thiab cov sij hawm teev nram no thov saum huab cua los sis hauv xov tooj. Tom qab koj ua ntawv thov tag, peb yuav xa ntawv tuaj qhia koj txog kev hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj (xyuas cov nplooj 8 - 9). Yog tias koj tsim nyog tau cov txiaj ntsim nyiaj pab, peb yuav puav leej faj seeb qhia rau koj txog qhov txiaj ntsim nyiaj pab ib lim tiam twg uas koj yuav tau (xyuas nplooj 7).

**Saum huab cua** – Koj yuav thov tau saum huab cua thaum Zwj Hnub (Sunday) - Zwj Kuab (Friday) thaum 6:00 teev sawv ntxov txog 8:00 teev tsaus ntuj.

Mus rau [www.uimn.org](http://www.uimn.org), xaiv **Applicants (Cov Neeg Thov Kev Pab)**, thiab **Apply for Benefits (Thov Cov Txiaj Ntsim Nyiaj Pab)**.

**Hauv xov tooj** – Hu hnub Zwj Hli (Monday) - Zwj Kuab (Friday) thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 4:30 tav su. Xaiv *Lus Askiv*, *Lus Mev*, *Lus Hmoob*, los sis *Lus Somali*. Yog koj xav tau lwm hom lus, ua raws cov kauj ruam hauv nplooj 19 kom tham tau nrog ib tug neeg sawv cev thiab thov kom tau ib tug neeg txhais lus.

Hu hauv cheeb tsam Nroog Ntxaib: 651-296-3644

Cheeb Tsam Minnesota Nroog Loj: 1-877-898-9090

Cov sau ntawv hauv xov tooj siv TTY: 1-866-814-1252

## Yuav ua li cas yog kuv poob hauj lwm tsis yog vim kev tsis muaj hauj lwm ua lawm?

Yog tias koj poob hauj lwm vim lwm qhov laj thawj dua li txoj kev tsis muaj hauj lwm ua lawm, lub xeev txoj cai txwv kom peb ua raws cov txheej txheem los ntsuas seb koj puas tsim nyog tau cov nyiaj poob hauj lwm.

1. Thaum lub caij ua ntawv thov, peb yuav nug txog tias vim li cas koj thiaj poob hauj lwm.
2. Peb yuav nug koj lub chaw hauj lwm tib cov nqe lus nug.
3. Peb yuav muab koj thiab koj lub hauj lwm cov lus teb los ntsuas seb koj puas tsim nyog tau cov txiaj ntsim nyiaj pab.
4. Peb yuav xa ib tsab ntawv txiav txim tuaj qhia rau koj thiab koj lub hauj lwm yog tias koj tsim nyog tau cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm. Koj los yog koj lub chaw hauj lwm yeej thov tau kom rov txiav txim dua.

Nws tseem ceeb uas koj yuav tau qhia cov ntsiab lus txog txoj kev uas koj txoj hauj lwm tau xaus. Yog tias peb tsis tau cov ncauj lus txaus, peb yuav tsis muaj peev xwm ntsuas tau koj txoj kev tsim nyog tau cov txia ntsim nyiaj pab.



# Kev siv koj lo lus txuas nkag

Koj lo lus txuas nkag thiab tus zauv Social Security yuav cia koj txuas mus nkag tau rau hauv koj qhov as khauj txiaj ntsim nyiaj pab yam ruaj ntseg thiab siv tau tam koj lub npe kos hauv tshuab hluav taws xob. Yog koj tsis nco koj lo lus txuag nkag, koj rov teeb dua tau:

**Rov teeb dua koj lo lus txuas nkag saum huab cua ntawm [www.uimn.org](http://www.uimn.org)**

1. Xaiv **Applicants (Cov Neeg Thov Kev Pab)** ces **Log in to My Account (Txuas Mus Rau Kuv Qhov As Khauj)**.
2. Nyob hauv nqe *Cov Ntawv Thov Uas Twb Yeej Muaj Lawm*, xaiv qhov chaw txuas **Nov qab koj tus zauv hla** thiab ua raws li cov lus qhia.
3. Yog tias koj tsis nco qab lo lus teb rau koj nqe lus nug txheeb kev ruaj ntseg, siv lub xov tooj thiab ua raws cov lus qhia nram no.

**Rov teeb dua koj lo lus txuas nkag hauv xov tooj.**

1. Hu rau lub xov tooj tshuab teb.

Hu hauv cheeb tsam Nroog Ntxaib:	651-296-3644
Cheeb Tsam Minnesota Nroog Loj:	1-877-898-9090
Cov sau ntawv hauv xov tooj siv TTY:	1-866-814-1252
2. Xaiv hom lus.
3. Ntaus koj tus **zauv Social Security**. Thaum twg koj hnov cov lus qhia kom ntaus koj lo lus txuas nkag, **nias rau tus cim #**.
4. Teb koj **nqe lus nug txheeb kev ruaj ntseg** raws kev siv koj lub xov tooj (ntaus txog yim tus tsiaj ntawv) thiab **nias rau tus cim #**. Ua raws cov lus qhia rov teeb dua koj lo lus txuas nkag.
  - Yog koj tsis muaj nqe lus nug txheeb kev ruaj ntseg cia hauv ntaub ntawv, yuav muab koj txuas mus tham nrog ib tug neeg sawv cev. Yog koj xav tau tus txhais lus, qhia rau tus sawv cev.
  - Yog koj tsis nco lo lus teb rau koj nqe lus nug txheeb kev ruaj ntseg, tom qab sim teb ob peb zaug, yuav muab koj txuas mus sib tham nrog ib tug neeg sawv cev los sis koj yuav hnov: “Nias 2 kom sib tham tau nrog ib tug neeg ua hauj lwm”. Yog koj xav tau tus txhais lus, qhia rau tus sawv cev.

# Tom qab koj thov



## Kuv yuav tau npaum cas?

Koj qhov txiaj ntsim nyiaj ib lim tiam twg yuav **yog xws li 50 feem pua** ntawm koj qhov nyiaj nruab nrab uas khwv tau hauv ib lim tiam twg mus txog **xeev qhov nyiaj ntau tshaj plaws \$890**.

Peb yuav xa rau koj Determination of Benefit Account (Tsab Ntawv Txiav Txim Txog Qhov As Khauj Txiaj Ntsim Nyiaj Pab) uas qhia koj qhov nyiaj yuav tau ib lim tiam twg thiab tag nrho qhov txiaj ntsim nyiaj pab muaj npaum li cas.

- **Tsab ntawv txiav txim tsis tau yog txhais tias koj yuav tau cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm.**
- Peb yuav xa ib tsab ntawv txiav txiam txawv tuaj yog peb yuav tau txiav txim txog koj txoj kev tsim nyog tau cov txiaj ntsim nyiaj pab.

# Kev hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj

## Thaum twg kuv thiaj li hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj?

- Koj yuav tsum tau hais kom them ib qho nyiaj rau **ib lub lim tiam twg uas koj tsis muaj hauj lwm ua.**
- Hais kom them nyiaj tuaj txawm tias peb tseem txiaj txim txog koj txoj kev tsim nyog tau kev pab los yog koj tseem tos vim kev thov txiaj txim dua los yog kev txiaj txim.
- Koj yuav tsis tau cov nyiaj them rau cov lim tiam uas koj tsis hais kom them raws sij hawm.



## Hais kom them txiaj ntsim nyiaj pab saum huab cua

Koj hais tau kom them nyiaj saum huab cua thaum Zwj Hnub (Sunday) - Zwj Kuab (Friday), 6:00 teev sawv ntxov txog 8:00 teev tsaus ntuj.

1. Mus rau [www.uimn.org](http://www.uimn.org)
2. Xaiv **Applicants (Cov Neeg Thov Kev Pab)** ces **Log in to My Account (Txuas Mus Rau Kuv Qhov As Khauj)**.
3. Siv koj tus zauv Social Security thiab lo lus txuas nkag mus rau hauv koj qhov as khauj.
4. Xaiv Request **Benefit Payment (Hais Kom Them Txiaj Ntsim Nyiaj Pab Tuaj)**.

## Hais kom them txiaj ntsim nyiaj pab hauv xov tooj

Xav hais kom them txiaj ntsim nyiaj pab hauv xov tooj, thov ua raws cov lus qhia ntawm nplooj tom ntej.

# Hais kom them txiaj ntsim nyiaj pab hauv xov tooj

Lub rooj sob teem nram no teev qhia cov hnuv thiab cov sij hawm hais kom them koj qhov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj.

- Hu rau lub xov tooj tshuab teb:
  - Hu hauv cheeb tsam Nroog Ntxaib: 651-296-3644
  - Cheeb Tsam Minnesota Nroog Loj: 1-877-898-9090
  - Cov sau ntawv hauv xov tooj siv TTY: 1-866-814-1252
- Nias **hom lus** : *lus Askiv, lus Mev Spanish, lus Hmoob, los sis lus Somali.* Yog koj xav tau lwm hom lus, ua raws cov kauj ruam hauv nplooj 19 kom tham tau nrog ib tug neeg sawv cev thiab thov kom tau ib tug neeg txhais lus.
- Ntaus koj tus **zauv Social Security.**
- Ntaus koj **lo lus txuas nkag** ces nias **tus cim #.**
- Koj yuav hnov cov lus tseem ceeb txog koj qhov as khauj.
- Tom qab cov lus, mloog cov kev xaiv uas muaj rau koj xaiv thiab xaiv **Request Benefit Payment (Hais Kom Them Txiaj Ntsim Nyiaj Pab Tuaj).**

## Sij hawm hu xov tooj hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj

Yog tias koj tus zauv Social Security xaus nrog:	Hu thaum:
1, 3, los sis 5	Hnuv Zwj Quag (Tuesday) 6 teev sawv ntxov txog hnuv ntseg
7 los sis 9	Hnuv Zwj Quag (Tuesday) Hnuv ntseg txog 6 teev tsaus ntuj
0, 2, los sis 4	Hnuv Zwj Feej (Wednesday) 6 teev sawv ntxov txog hnuv ntseg
6 los sis 8	Hnuv Zwj Feej (Wednesday) Hnuv ntseg txog 6 teev tsaus ntuj
Hnuv	Zwj Teeb (Thursday) los sis Zwj Kuab (Friday) 6 teev sawv ntxov txog 6 teev tsaus ntuj

# Thaum twg kuv thiaj tau kuv thawj qhov txiaj ntsim nyiaj pab them tuaj?

Lub sij hawm sai tshaj plaws uas koj yuav tau nyiaj them tuaj yog lub lim tiam thib peb tom qab tsim muaj koj qhov as khauj.

- Koj hais kom them tau qhov txiaj ntsim nyiaj pab rau lub lim tiam dhau los. Koj hais tsis tau kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab rau lub lim tiam tam sim no los sis lub lim tiam yuav los tom ntej.
- Thawj lub lim tiam uas koj tsim nyog tau kev pab yuav yog koj **lub “lim tiam tsis tau nyiaj them”** (xyuas cov lus piav qhia nram no).
- Rau feem neeg thov kev pab coob, lub lim tiam thib ob uas koj tsim nyog tau cov txiaj ntsim nyiaj pab yuav yog thawj lub lim tiam uas koj yuav tau nyiaj them rau.
- Feem neeg thov kev pab coob yuav hais kom them nyiaj tau rau lawv thawj lub lim tiam uas them tau nyiaj rau thaum lub lim tiam thib peb tom qab tsim muaj lawv qhov as khauj.

Koj thawj qhov nyiaj yuav them tuaj yuav lig dua lub lim tiam thib peb yog tias:

- Koj yeej khwv tau nyiaj ntau dua koj qhov txiaj ntsim nyiaj pab ib lim tiam twg los sis tau ua hauj lwm 32 teev los sis ntau dua (xyuas cov nplooj 13 thiab 14).
- Koj yeej tau lwm cov hom nyiaj them/nyiaj tau (xyuas nplooj 14).
- Koj tsis tsim nyog tau kev pab rau lub lim tiam (xyuas nplooj 15).
- Peb tsis muaj peev xwm txheeb tau koj yog leej twg raws li cov ncauj lus koj qhia.
- Peb yuav tau muaj sij hawm ntxiv thov ntaub ntawv kom txiav txim tau txog koj txoj kev tsim nyog tau cov txiaj ntsim nyiaj pab (xyuas nplooj 5).

## Lub lim tiam tsis tau nyiaj them

Thawj lub lim tiam uas koj tsim nyog tau cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm yuav yog koj lub lim tiam tsis tau nyiaj them. Minnesota txoj cai txwv kom muaj lub lim tiam tsis tau nyiaj them ua ntej yuav them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj rau koj.

Kom lub lim tiam tsim nyog yog koj lub lim tiam tsis tau nyiaj them, koj yuav tsum:

- Xa tsab ntawv thov cov txiaj ntsim nyiaj pab.
- Xa kev Hais Kom Them Txiaj Ntsim Nyiaj Pab Tuaj raws sij hawm.
- Yeej tsim nyog tau cov txiaj ntsim nyiaj pab rau lub lim tiam tau hais kom them.

Koj tsuas muaj tib lub lim tiam tsis tau nyiaj them hauv 52 lub lim tiam tom qab koj ua ntawv thov tag. Yog tias koj poob hauj lwm dua hauv tib lub xyoo txij li hnub qhib koj qhov as khauj, koj yuav tsis muaj dua lwm lub lim tiam tsis tau nyiaj them.

## Kuv yuav tau nyiaj them li cas?

Thaum twg koj thov kev pab, koj xaiv tau txoj kev txais koj cov txiaj ntsim nyiaj pab them tuaj:

- **Them ncaj qha** rau koj qhov as khauj tso nyiaj rau siv los sis khaws nyiaj tseg, los sis
- U.S. Bank ReliaCard® Visa® (**daim yuaj tso nyiaj poob hauj lwm rau**)

Koj yeej hloov tau txoj kev them nyiaj rau koj yog txuas mus rau hauv koj qhov as khauj saum huab cua los sis yog hu xov tooj rau chaw pab qhua.

## Kev them nyiaj ncaj nraim (direct deposit) ua lwm li cas?

Yog tias koj xaiv kev them nyiaj ncaj nraim, yuav muab koj cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm them rau hauv koj qhov as khauj tso nyiaj siv los sis khaws nyiaj tseg. Feem neeg thov kev pab coob yuav xaiv kev them nyiaj ncaj nraim vim nws yog txoj kev tau nyiaj them ceev tshaj plaws.

- Thaum twg koj teeb tsa tau kev them nyiaj ncaj nraim, cov nyiaj them tuaj yuav txog rau hauv koj qhov as khauj ua ntej 3 hnuv qhib lag luam tom qab koj hais kom them nyiaj tag.
- Thaum twg koj ua tiav tsab ntawv thov cov txiaj ntsim nyiaj pab tshiab, koj yuav tsum tau ua daim ntawv thov kev them nyiaj ncaj nraim tshiab thiab.
- Yog tias koj hloov koj lub tuam txhab cia nyiaj los sis tus as khauj hauv txhab cia nyiaj, nco ntsoov kho cov ncauj lus no hauv koj qhov as khauj kom xyeej tau kev them nyiaj qeeb.

## Daim yuaj tso nyiaj poob hauj lwm rau ua hauj lwm li cas?

Koj yuav siv tau koj daim yuaj tso nyiaj poob hauj lwm rau mus rho tawm nyiaj ntsuab ntawm txhua lub txhab cia nyiaj uas txais Visa® los sis U.S. Bank txhua lub tshuab nyiaj ntsuab ATM uas tsis tsub nqi. Koj puav leej siv tau daim yuaj mus muas khoom ntawm txhua lub lag luam uas txais cov yuaj tso nyiaj Visa®.

**Koj yuav tau txais koj daim npav debit xa hauv pais xab nis tuaj hauv lub hnav ntawv xim dawb nyob rau thaj tsam li 7 txog 10 hnuv ua hauj lwm tom qab koj them nyiaj thawj zaug mus lawm.** Yog tias koj tsis tau txais koj daim yuaj thiab twb them nyiaj rau koj lawm, hu rau U.S. Bank ReliaCard chaw pab qhua ntawm 1-855-233-8379. Thaum twg xa tag koj daim yuaj lawm, yeej ib txwm tso nyiaj rau li peb hnuv qhib lag luam tom qab koj hais kom them nyiaj tuaj.

Khaws koj daim yuaj – yuav siv tau nws rau txiaj ntsim nyiaj poob lwm yav tom ntej mus txog peb xyoos. Nyeem cov ntaub ntawv tuaj nrog daim yuaj txog cov lus cog, cov nqi tsub thiab cov cai. Koj muaj tes luag num yuav tau them rau tej nqi tsub uas muaj. Nws yog koj tes luag num yuav tau soj xyuas qhov nyiaj seem hauv koj qhov as khauj kom xyeej tau txoj kev siv nyiaj ntau tshaj li muaj.

# Qhia txog kev ua hauj lwm thaum hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj

Txhua lub sij hawm koj hais kom them txiaj ntsim nyiaj pab tuaj, peb yuav nug seb koj puas tau hauj lwm ua rau lub lim tiam uas koj hais kom them nyiaj rau.



Yog tias koj ua ib txoj hauj lwm twg, koj yuav tau qhia cov sij hawm thiab tag nrho cov nyiaj khwv tau - rau txhua lub lim tiam. Yuav tsis muaj **cov kev zam tseg**.

Koj yuav tsum qhia tas li:

- **Cov teev tau ua hauj lwm tag nrho hauv** ib lim tiam twg
- **Tag nrho cov nyiaj khwv tau** ib lim tiam twg (ua ntej rho tawm cov nqi thiab se). Cov nyiaj khwv tau yog xws li cov nyiaj them raws teev, cov nyiaj pub ua dej siab, nyiaj them raws xyoo, nyiaj them raws kev khwv, los sis nyiaj ntsuab; nyiaj tau los ntawm kev ua hauj lwm rau tus kheej; los sis tej yam muaj nqis los ntawm kev khiab, cov khoom los yog cov dag zog uas koj tau txais rau txoj kev ua hauj lwm.

Koj yuav tsum tau **qhia tej nyiaj khwv tau rau lub lim tiam uas koj tau ua hauj lwm**, tsis yog lub lim tiam koj tau nyiaj them. Teev cia koj cov sij hawm ua hauj lwm (Zwj Hnub (Sunday) txog Zwj Cag (Saturday)) tsis hais thaum twg koj tau nyiaj them rau cov sij hawm ntawd. Yog koj ua hauj lwm rau ntau tshaj ib lub chaw hauv ib lub lim tiam, muab tag nrho cov nyiaj khwv tau thiab cov sij hawm ua hauj lwm ntawm cov chaw hauj lwm los xam ua ib ke.

Rau kev ua hauj lwm rau tus kheej, qhia koj cov nyiaj khwv tau **tom qab** koj rho tawm cov nuj nqis lag luam rau lub lim tiam ntawd. Xav paub ntxiv txog kev qhia txog nyiaj tau los ntawm kev ua hauj lwm rau tus kheej, mus rau [www.uimn.org](http://www.uimn.org).

## Kuv yuav tsum tau qhia txoj hauj lwm twg?

- ✓ Tej nqi nyiaj them raws teev
- ✓ Tej nyiaj xyoo them
- ✓ Cov nyiaj pub ua dej siab / cov nyia the raws kev khwv
- ✓ Cov nyiaj khwv tau los ntawm txoj hauj lwm ua ib nrab hnub los yog ua hauj lwm thaum twg luag hu txog, txawm tias koj yeej muaj txoj hauj lwm ntawd ua ntej koj poob koj txoj hauj lwm loj
- ✓ Cov nyiaj khwv tau los ntawm txoj hauj lwm ua ib ntus los sis txoj hauj lwm tsis yog hom koj ib txwm ua
- ✓ Kev ua hauj lwm rau tus kheej, ua hauj lwm yuav nyiaj ntsuab los sis kev ua hauj lwm pab dawb
- ✓ Nyiaj tau rau koj lub lim tiam kawg kiag ntawm koj txoj hauj lwm qub
- ✓ Nyiaj tau rau koj thawj lub lim tiam ntawm koj txoj hauj lwm tshiab
- ✓ Lub sij hawm kawm los sis sim ua hauj lwm hauv ib lub chaw hauj lwm tshiab, txawm yuav tau nyiaj them los sis tsis tau

## Kev ua hauj lwm cuam tshuam li cas rau kuv cov txiaj ntsim nyiaj pab?

Koj yuav tsis tsim nyog tau cov txiaj ntsim nyiaj pab rau txhua lub lim tiam uas koj ua hauj lwm 32 teev los sis ntau tshaj los sis thaum twg koj cov nyiaj khwv tau rau lub lim tiam tau sib npaug los yog ntau dua koj qhov txiaj ntsim nyiaj pab ib lim tiam twg.

Yuav them ib feem txiaj ntsim nyiaj pab rau lub lim tiam uas koj ua hauj lwm tsawg dua 32 teev thiab koj cov nyiaj khwv tau tsawg dua koj qhov txiaj ntsim nyiaj pab ib lim tiam twg.

## Yuav ua li cas yog kuv cov sij hawm ua hauj lwm sib txawv ib lim tiam dhau ib lim tiam?

Yog cov sij hawm koj ua hauj lwm sib txawv txhua lub lim tiam, koj yuav tau hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab txhua lub lim tiam. Qhia cov nyiaj khwv tau thiab cov sij hawm koj ua hauj lwm txhua lub lim tiam. Lub tshuab yuav cia ntsuas seb koj puas tsim nyog tau qhov nyiaj them (thiab them npaum li cas).

## Yuav ua li cas yog kuv tsis qhia kuv cov sij hawm ua hauj lwm thiab cov nyiaj khwv tau?

- Yog koj tsis tau qhia koj cov sij hawm ua hauj lwm thiab cov nyiaj khwv tau, hu rau peb tam sis kom kho tau koj qhov ua yuam kev.
- Yog koj tsis qhia tag nrho cov sij hawm ua hauj lwm thiab tag nrho cov nyiaj khwv tau, koj yuav tsum tau them rov qab cov txiaj ntsim nyiaj pab uas **them tshaj** rau koj lawm.
- Yog peb ntsuas pom tias koj tau cov nyiaj tshaj vim yog kev tub sab tub nyiaj, koj yuav raug nplua 40 feem pua thiab cov nqi paj tsub ntxiv rau qhov nyiaj them tshaj. Koj yuav tsis tsim nyog tau cov txiaj ntsim nyiaj pab kom txog thaum twg koj them tag nrho qhov nyiaj them tshaj, cov nqi nplua thiab cov nqi paj tsub. Qee zaum yuav muaj cov kev nplua txhaum cai.

**Yuav txheeb kom paub tseeb txog cov nyiaj koj khwv tau!** Peb yuav txheeb meej koj cov nyiaj khwv tau thiab cov sij hawm ua hauj lwm nrog cov ntaub ntawv qhia los ntawm koj cov chaw hauj lwm.



# Cov nyiaj uas muaj feem xyuam tau nrog cov txiaj ntsim nyiaj pab

Ntxiv rau cov nyiaj khwv tau, cov nyiaj los ntawm lwm cov chaw yuav cuam tshuam rau koj cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm. Thaum koj xub ua ntawv thov, thiab txhua lub lim tiam koj hais kom them nyiaj tuaj, peb yuav nug seb koj puas tau ua ntawv thov los sis tau txais lwm cov hom nyiaj.

Qee hom nyiaj yuav cuam tshuam rau koj cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm yog teev nram no. Koj lub hauj lwm dhau los yuav siv cov lo lus txawv rau qee cov no, xws li kev hu nyiaj them rau sij hawm mus ncig ua si “them nyiaj rau thaum tawm tsis ua hauj lwm”, “PTO”, los yog “sij hawm tawm hauj lwm rau tus kheej”. Lub npe rau hom nyiaj tsis tseem ceeb npaum li kev them li cas, vim li cas thiaj them los yog leej twg yog tus them.

Cov hom nyiaj muaj xws li cov no tiam sis tsis tag rau:

- **Nyiaj txiav tawm**, nyiaj faj seeb, nyiaj them tuav nyob los sis lwm cov nyiaj them vim yog txoj kev koj raug cais tawm ntawm kev ua hauj lwm
- **Nyiaj them rau kev muaj mob thiab cov hnuv caiv**
- **Nyiaj them rau caij mus ncig ua si**
- **Nyiaj laus pension** los sis **cov nyiaj them los ntawm 401K**
- **Nyiaj them rau neeg ua hauj lwm raug mob los sis** chaw hauj lwm qhov nyiaj them pov hwm rau kev plam nyiaj hli

**Qhia tag nrho cov nyiaj tau uas koj tsis tau qhia rau peb dhau los.** Yog koj muaj lus nug txog seb hom nyiaj twg yuav tsum tau qhia, hu rau Chaw Pab Qhua (xyuas nplooj 19).

Yog koj lwm cov nyiaj cuam tshuam rau koj cov txiaj ntsim nyiaj pab, yuav xa ib tsab ntawv txiav txim tuaj piav qhia txoj kev cuam tshuam rau koj.

# Kev nkag siab txog cov yuav tau ua txhua lub lim tiam rau txoj kev tsim nyog tau nyiaj pab

## Kuv yuav tau ua cab tsi txhua lub lim tiam?

Kom tsim nyog tau cov nyiaj poob hauj lwm rau ib lub lim tiam twg, koj yuav tsum:

- Hais kom them txiaj ntsim nyiaj tuaj raws sij hawm (xyuas plooj 8).
- Muaj peev xwm thiab kam txais ua koj hom hauj lwm ib txwm ua los yog lwm hom hauj lwm haum koj tam sis.
- Nrhiav hauj lwm thiab kam txais cov sij hawm, qib nyiaj them, kev mus deb, thiab lwm cov zwj ceeb ntawm txoj hauj lwm uas zoo hauj sim rau ib tug neeg ua koj hom hauj lwm uas muaj koj cov txuj ci thiab tau txawj ua dhau los.



Koj yuav **tsis** tsim nyog tau kev pab rau cov lim tiam uas koj:

- Mus deb tshaj koj cheeb tsam ua hauj lwm, tshwj tsis yog koj mus nrhiav hauj lwm deb.
- Muaj kab mob kev nkeeg los yog lwm yam teeb meem uas txwv koj ntawm txoj kev ua hauj lwm los yog mus nrhiav hauj lwm ua.

Koj yuav tsum mus nrhiav hauj lwm txawm tias koj twb muaj ib txoj hauj lwm ua ib nrab hnuv lawm los yog yeej npaj yuav rov mus ua ib txoj hauj lwm raws caij nyoog. Koj yuav tsum mob siab mus nrhiav hauj lwm txhua lub lim tiam uas koj hais kom them qhov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj.

## Kev kawm ntawv cuam tshuam li cas rau kuv cov txiaj ntsim nyiaj pab?

Yog koj kawm ntawv, koj yuav tsum mus nrhiav hauj lwm thiab kam hloov los yog tawm tsis kawm ntawv yog tsim nyog rau koj txais hauj lwm ua. Yog peb pom zoo rau kev kawm hauj lwm thawm hnuv, yuav muab koj txoj kev kawm los hloov qhov kev nrhiav hauj lwm ua.

# Kev tsum thiab kev pib them cov txiaj ntsim nyiaj pab them tuaj

## Yuav ua li cas yog kuv rov qab mus ua hauj lwm?

- Thaum twg koj rov mus ua hauj lwm thawm hnuv los yog xav tsum tsis hais kom them nyiaj tuaj vim yog ib yam laj thawj, hais kom them koj qhov nyiaj kawg ces tsis txhob hais kom them nyiaj tuaj ntxiv lawm. **Koj tsis tag yuav faj seeb qhia rau peb paub tias koj rov mus ua hauj lwm lawm.**
- Yog koj pib ua koj txoj hauj lwm tshiab thaum ib nrab ntawm lub lim tiam, qhia koj cov sij hawm thiab cov nyiaj khwv tau rau lub lim tiam ntawd, txawm tias twb tsis tau them nyiaj rau koj. Tej zaum koj yuav tau ib npaug nyiaj them tuaj.
- Nco ntsoov qhia koj cov sij hawm ua hauj lwm thiab cov nyiaj khwv tau, txawm tias twb tsis tau them nyiaj rau koj. Qhov no xam koj cov sij hawm tau ua hauj lwm thiab cov nyiaj khwv tau ntawm cov hauj lwm ua ib rab hnuv los sis ua ib ntus.
- Xyuas kom koj khaws cia zoo chaw lo lus txuas nkag thiab daim yuaj tso nyiaj poob hauj lwm (yog tias koj muaj ib daim) rau qhov chaw ruaj ntseg nyab tsam koj ho yuav tau rov hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj dua.
- Xyuas kom koj qhov chaw nyob hauv koj qhov as khauj yeej yog qhov tshiab mus luv kawg li plaub lub xyoo tom qab koj hais kom them qhov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj zaum kawg. Txawm tias tom qab koj tsum tsis hais kom them cov txiaj ntsim nyiaj pab tuaj lawm, yeej yuav muab koj qhov as khauj los ntsuas los yog peb yuav tau hu cuag koj rau lwm cov laj thawj. Yog peb hu tsis cuag koj, yuav ntsuas koj cov ntaub ntawv tsis muaj koj li ncauj lus txuam thiab koj yuav raug them rau cov nyiaj them tshaj uas ntsuas pom.

## Yuav ua li cas yog kuv rov poob hauj lwm dua?

Txuas mus rau hauv koj qhov as khauj ntawm [www.uimn.org](http://www.uimn.org) los sis hu rau lub xov tooj tshuab hluav taws xob (xyuas nplooj 19). Yuav coj qhia koj mus rov qhib koj qhov as khauj los yog rov ua ntawv thov tshiab. Txawm li cas los koj yuav tsum npaj muab cov ntsiab lus qhia txog koj txoj hauj lwm dhau kiag los qhia. Nco ntsoov xyuas kom cov ncauj lus kev hu cuag koj, cov nqi se txiav thiab kev xa nyiaj ncaj nraim yeej yog cov tseeb.

# Cov nqi rho tawm ntawm cov txiaj ntsim nyiaj pab

## Income taxes (Cov nyiaj se)

Cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm yog **nyiaj yuav tau them se rau** raws li tsoom fww teb chaws thiab xeev Minnesota txoj cai. Saib los yog hloov koj cov nqi se tau yog txuas mus rau koj qhov as khauj saum huab cua [ntawm www.uimn.org](http://www.uimn.org) los yog hu rau lub xov tooj tshuab tshuab teb (xyuas nplooj 19).

Tsis pub lig dua lub lb Hlis Ntuj hnub 31, yuav xa IRS tsab ntawv Form 1099-G tuaj rau koj qhov chaw nyob uas paub ua zaum kawg, kev qhia cov txiaj ntsim nyiaj pab tag nrho uas them rau koj hauv lub xyoo dhau los thiab cov nqi se uas rho tawm rau tsoom fww teb chaws thiab lub xeev. Koj mus saib tau thiab luam tau koj tsab ntawv 1099-G saum huab ua yog koj txuas mus rau koj qhov as khauj ntawm [www.uimn.org](http://www.uimn.org).

## Cov nyiaj them tshaj

Yog koj tau cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm them tshaj nyob rau hauv Minnesota los yog lwm lub xeev uas koj tsis tau them rov qab, peb yuav lov tawm 50 los yog 100 feem pua ntawm txhua lub lim tiam qhov txiaj ntsim nyiaj pab thiab muab tsuaj tsam rau qhov nyiaj koj tiv.

## Nyiaj yug noj yug haus rau me nyuam

Yog lub tsev hais plaub los sis lwm lub koom haum tswj ceev xwm txwv kom koj them nyiaj yug noj yug haus rau me nyuam, yuav muab cov nyiaj yug noj yug haus rho tawm ntawm koj qhov txiaj ntsim nyiaj pab ib lim tiam twg thiab muab xa mus rau koom haum tswj xyuas nyiaj yug noj yug haus rau me nyuam. Yog koj ntseeg tias rho tawm nyiaj yug noj yug haus rau me nyuam ntau dhau los yog koj muaj cov lus nug, hu rau lub koom haum tswj xyuas nyiaj yug noj yug haus rau me nyuam uas tswj cov lus txwv yug me nyuam.

# Reemployment Assistance (Kev Pab Rov Nrhiav Hauj Lwm Ua)

Tej zaum **koj yuav tau** koom nrog Reemployment Session (Kev Kawm Rov Nrhiav Hauj Lwm Ua). Tsim muaj cov kev kawm no los pab npaj koj mus nrhiav koj txoj hauj lwm tom ntej los ntawm kev muab koj mus cuag cov chaw muaj kev pab xws li CareerForce – Minnesota qhov chaw tsim kev khwv noj khwv haus thiab cov hauj lwm.



Kev nrhiav hauj lwm ua yog koj txoj hauj lwm thawm hnub thaum lub caij koj tau cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm. Kev nrhiav koj txoj hauj lwm tom ntej yuav cov nyom. Koj yuav tau paub txog cov tswv yim tshiab los nrhiav hauj lwm ua thiab raws cov kev hloov ntawm lag luam khwv noj khwv haus. Muaj kev pab rov nrhiav hauj lwm ua kom koj paub cov tswv yim uas koj yuav tsum txawj thiaj rov tau hauj lwm ua sai.

**Yog tias teem rau koj muaj qhov** Reemployment Session (Kev Kawm Rov Nrhiav Hauj Lwm Ua):

- **Txwv kom yuav tsum muaj kev koom.** Txoj kev tsis koom yuav raug **tsis tau cov txiaj ntsim nyiaj pab.**
- Yuav sau ntawv faj seeb xa rau koj, sau cov lus rau hauv koj cov ntaub ntawv saum huab cua, thiab thaum twg hu xov tooj mus cuag koj qhov as khauj.
- Koj puav leej yuav tau txais ncauj lus hauv koj qhov as khauj txwv kom koj yuav tsum ua tiav txoj kev ntsuas Tus Kheej Kev Nrhiav Hauj Lwm Ua thiab Lub Tswv Yim Nrhiav Hauj Lwm.

CareerForce tus neeg ua hauj lwm yuav pab koj:

- Ntsuas koj cov kev tu ncu a ntawm kev nrhiav hauj lwm
- Npaj lub tswv yim rov mus ua hauj lwm

Muaj cov kev pab thiab kev kawm nyob hauv cov chaw pab nrhiav hauj lwm WorkForce tsis raug nqi dab tsi thiab yuav pab tau koj nrog:

- Kev sau tsab ntawv teeb keeb kwm kev ua hauj lwm dhau los
- Kev xam phaj hauj lwm
- Lwm cov kev nrhiav hauj lwm

# Hu cuag chaw pab qhua

Yog koj muaj lus nug, tham nrog Unemployment Insurance (Nyiaj Pov Hwm Kev Poob Hauj Lwm) (UI) ib tug Neeg Sawv Cev Pab Qhua. Tsuas yog UI Cov Nee Sawv Cev Pab Qhua thiaj li muab tau cov lus teb tseem rau koj cov lus nug txog nyiaj pov hwm kev poob hauj lwm.

Chaw Pab Qhua khoom hnuv Zwj Hli (Monday) - Zwj Kuab (Friday), 8:00 teev sawv ntxov txog 4:30 tav su. Lub xov tooj tshuab teb yuav khoom hnuv Zwj Hli (Monday) - Zwj Kuab (Friday), 6:00 sawv ntxov txog 6:00 teev tsaus ntuj.

Kom tham tau nrog ib tus neeg sawv cev:

1. Hu rau lub xov tooj tshuab teb:

Hu hauv cheeb tsam Nroog Ntxaib:	651-296-3644
Cheeb Tsam Minnesota Nroog Loj:	1-877-898-9090
Cov sau ntawv hauv xov tooj siv TTY:	1-866-814-1252

2. **Nias hom lus:** *lus Askiv, lus Mev Spanish, lus Hmoob, los sis lus Somali.* Yog koj xav tau lwm hom lus, koj yuav thov tau ib tug neeg txhais lus thaum koj tham nrog tus neeg sawv cev.

3. Ntaus koj tus **zauv Social Security**.

4. Ntaus koj **lo lus txuas nkag** ces nias **tus cim #**.

**LOS YOG** - *Yog tias tsis nug kom ntaus koj lo lus txuas nkag, nias 2, ces nias 0 kom tham tau nrog ib tug neeg sawv cev.*

5. **Nias 2** rau lwm cov hau kev.

6. **Nias 3** kom tau cov lus teb rau cov nqe lus nquag nug. Xav tham nrog ib tug neeg sawv cev, **nias 0**.

Mus xyuas [www.uimn.org](http://www.uimn.org) kom tau cov lus teb rau cov nqe lus nquag nug. Qhov no yog tib qho chaw teev cov ncauj lus tseeb txog cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm xwb. Yuav tsum ceev faj thaum nyeem cov ncauj lus ntawm chaw sib raug zoo saum huab cua, uas yeej ib txwm tsis muaj tseeb tas li.

## Chaw Nyob Xa Ntawv thiab Tshuab Xa Ntawv

UI Customer Service

P.O. Box 4629

St. Paul, MN 55101-4629

Tshuab Xa Ntawv: 651-205-4007

# Pab kev nrhiav koj txoj hauj lwm tom ntej

Cov neeg nrhiav tau hauj lwm vam meej muaj cov txuj ci thiab txawj ntse tsim nyog mus yeej tau txoj hauj lwm tom ntej. Lawv:

- Saib lawv txoj kev nrhiav hauj lwm tam li ib txoj luag num.
- Xav zoo li lub chaw hauj lwm thiab paub tias lub chaw hauj lwm xav tau dab tsi.
- Muab sij hawm ntau mus nrhiav hauj lwm npaum li ua kiag txoj hauj lwm.
- Npaj lawv cov tes dej num kev nrhiav hauj lwm.
- Sib koom tes kom paub nrhiav hauj lwm ntawm cov lag luam nraim.

## Nrhiav hauj lwm saum huab cua ntawm cov kev kawm eLearning

Mus rau [www.uimn.org/applicants](http://www.uimn.org/applicants) thiab xaiv **Find a Job (Nrhiav Ib Txoj Hauj Lwm)**.

Muaj cov kev sib txuas lus kawm eLearning uas qhia cov tswv yim nrhiav hauj lwm. Ib chav twg muab cov kev kawm faib kom muaj kev nthuav qhia, kev sib txuas lus thiab cov tes dej num kev kawm.

**Introduction to Job Search (Kev Nthuav Qhia txog Kev Nrhiav Hauj Lwm)** - Kev nrhiav hauj lwm yeej ntshov siab. Kom nrhiav hauj lwm tau zoo yuav tsum txawj thiab muaj txuj ci. Kawm seb tib neeg nrhiav hauj lwm qhov twg, cov chaw hauj lwm xav tau dab tsi, thiab kev tswj kom txhob poob thiab hloov hauj lwm thiab cov tswv yim txawj nrhiav tau hauj lwm vam meej.

**Resume Class (Chav Kawm Teev Keeb Kwm Kev Ua Hauj Lwm)** - Koj daim ntawv teev keeb kwm kev ua hauj lwm yog ib yam tseem ceeb los nthuav qhia txog koj cov txuj ci rau cov chaw hauj lwm. Kawm sau tsab ntawv teev keeb kwm kev ua hauj lwm thiab muab siv thaum koj nrhiav hauj lwm.

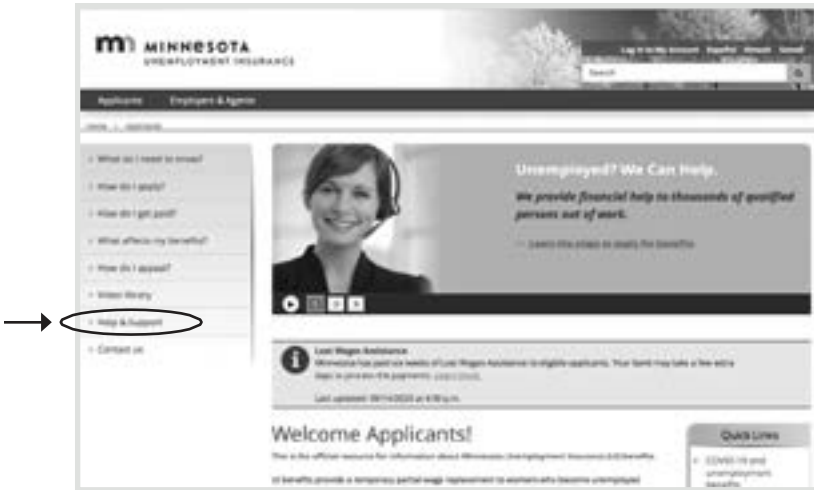
**Kev sib koom tes** - Kev sib koom tes yog ib co tswv yim nrhiav hauj lwm zoo heev uas koj yuav siv. Kawm txog cov txiaj ntsim ntawm kev sib koom tes thiab cov kev sib koom tes hauv chav kawm no.

**Kev xam phaj hauj lwm** - Kev xam phaj hauj lwm tsuas yog ib lub sij hawm koj thiab lub chaw hauj lwm sib ntsib los sib tham txog koj cov txuj ci. Lub chaw hauj lwm tau lub caij nyoog los kawm txog koj thiab seb koj haum li cas rau lub koom haum thiab koj muaj lub caij los kawm txog lub lag luam thiab seb nws puas haum rau koj. Kawm kom txawj sib tham zoo thiab yeej tau txoj hauj lwm.

# Nyaj txiag pab thiab cov kev pab hauv zej zog

Cov txiag ntsim Nyaj Pab Kev Poob Hauj Lwm yuav pab tau koj thaum koj mus nrhiav koj txoj hauj lwm tom ntej. Muaj lwm cov kev pab yog koj xav tau.

Mus rau [www.umn.org](http://www.umn.org), xaiv **Applicants (Cov Neeg Thov Kev Pab)**, ces xaiv **Help and Support (Kev Pab thiab Kev Txhawb)**, ces **Financial Help & Community Services (Nyaj Txiag Pab & Cov Kev Pab Hauv Zej Zog)**.



Ntawm no yog qee cov chaw muaj kev pab uas tshaj qhia rau ntawm nplooj ntawd:

- **Khoom Noj Khoom Haus** – kawm txog Minnesota cov chaw muaj kev pab ntawm [www.hungersolutions.org](http://www.hungersolutions.org) los sis kev hu rau Minnesota Tus Xov Tooj Pab Khoom Noj ntawm 1-888-711-1151.
- **Kev Saib Xyuas Mob Nkeeg** - MNSure yog Minnesota lub khw muag kev tuav pov hwm kev kho mob, uas koj tuaj yeem sib piv thiab xaiv kev tuav pov hwm kho mob thiab kho hniav tau. MNSure tsuas yog tib qho chaw kom tau txais kev pab fab nyaj txiag los txo tus nqi tuav pov hwm thiab cov nqi thau hauv hnab los them. Tsis tas li xwb, koj kuj tseem yuav tuaj yeem ua ntawv thov kev pab them nqi qis los sis tsis tau them nqi los ntawm Medical Assistance los sis MinnesotaCare tau tib si thiab. Mus rau [www.mnsure.org](http://www.mnsure.org) los sis hu rau 1-855-366-7873.
- **Kev pab nqi hluav taws xob** – Energy Assistance Program (Txoj Kev Pab Nqi Hluav Taws Xob) (EAP) yuav pab them cov nqi cua sov tsev thiab kho cov qhov cub rau cov tsev neeg muaj qib nyaj tsim nyog Hu 1-800-657-3710 los sis mus rau [www.mn.gov/commerce](http://www.mn.gov/commerce), xaiv Consumers (Cov Qhua Siv), ces xaiv Consumer Assistance (Kev Pab Qhua Siv).
- **Cov Kev Pab Qub Tub Rog** - Minnesota Department of Veterans Affairs (Tuam Tsev Lis Xwm Qub Tub Rog) (MDVA) yog xeev ib lub koom haum mob siab pab rau cov qub tub rog thiab lawv cov tsev neeg. Kawm ntxiv ntawm [www.mn.gov/mdva](http://www.mn.gov/mdva) los sis kev hu 1-888-546-5838.



## **Kev Ntxub Ntxaug**

Minnesota Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ua Hauj Lwm thiab Kev Txhim Kho Kev Lag Luam thov cog lus tias yuav ua kom muaj vaj huam sib luag, kev lees paub, thiab muaj ntau haiv neeg.

Yog tias koj xav tias Minnesota Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ua Hauj Lwm thiab Kev Txhim Kho Kev Lag Luam (DEED) tau ntxub ntxaug koj uas yog saib raws li horn neeg, xim tawv nqaij, kev ntseeg dab qhuas, poj niam los txiv neej (suav nrog tab sis tsis txwv rau kev xam porn txog fab kev sib deev, kev hloov mus ua poj niam los txiv neej, los sis kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej), kev muaj txij nkawm, kev muaj cuab yig, lub teb chaws yug (suav nrog kev paub Lus Askiv tsis zoo), hnuv nyoog, kev xiam oob qhab, los sis xwm txheej hais txog kev pab cuam zej tsoom thaum lub sij hawm lis qhov kev tuav pov hwm kev poob hauj lwm, ces koj tuaj yeem tiv tauj DEED Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Muaj Ntau Haiv Neeg thiab Kev Muaj Vaj Huam Sib Luag ntawm:

Minnesota Department of Employment and Economic Development  
(Tuam Tsev Tswj Kev Ua Hauj Lwm thiab Kev Khwv Noj Khwv Haus) Office of  
Diversity and Equal Opportunity (Chaw Khiav Dej Num Pab Ntau Haiv Neeg  
Sib Txawv thiab Kev Vaj Huam Sib Luag  
Great Northern Building - 13th Floor  
180 East Fifth Street  
St. Paul, MN 55101-1678  
Xov tooj: 651-259-7094 | Tshuab xa ntawv: 651-297-5343  
DEED.ODEO@state.mn.us

Xav paub ntxiv, mus rau:

<https://mn.gov/deed/about/what-guides-us/equal-opportunity>

DEED yog ib lub chaw hauj lwm thiab muab kev saib xyuas muaj vaj huam sib luag.

## **Cov cai ceev ntiag tug**

Minnesota Txoj Kev Pab Nyiaj Pov Hwm Poob Hauj Lwm ruaj siab yuav tiv thaiv koj li ntiag tug. Cov ncauj lus koj muab yuav coj los siv ntsuas koj txoj kev tsim nyog tau cov txiaj ntsim nyiaj poob hauj lwm thiab yuav pab koj nrhiav hauj lwm. Yuav muab qhia tawm tsis tau yog koj tsis sau ntawv tso cai tshwj tsis yog teev qhia los ntawm lub xeev los sis tsoom fwv teb chaws txoj cai.

## **Lwm cov hom ntaub ntawv (siv tau)**

Txoj Kev Pab Nyiaj Pov Hwm Poob Hauj Lwm ruaj siab yuav pab kom txhua tus muab cuag. Cov ncauj lus hauv phau ntawv no muaj ua lwm hom yog hu rau 651-259-7223 los sis sau ntawv email [ui.mn@state.mn.us](mailto:ui.mn@state.mn.us).

## **Qhia seb peb yuav ua li cas phau ntawv no thiaj zoo dua ntxiv**

Sau ntawv email rau peb ntawm: [ui.mn@state.mn.us](mailto:ui.mn@state.mn.us).

Los sis sau ntawv rau

Minnesota Unemployment Insurance Program  
Attn: Communications Unit  
P.O. Box 4629  
St. Paul, MN 55101-4629



## **Keu Pab rau Cov Neeg Nrhiav Hauj Lwm thiab Nrhiav Keu Khwv Noj Khwv Haus**

Txawm hais tias koj tab tom nrhiav kom tau hauj lwm ua sai li sai tau los sis xav tshawb nrhiav koj cov kev xaiv txog kev ua hauj lwm los xij, CareerForce yuav tuaj yeem pab tau koj.

CareerForce yog lub lav qhov peev txheej tshuaj xyuas hauj lwm thiab nrhiav hauj lwm raws cai. CareerForce muaj ntau tshaj 50 qhov chaw nyob thooob plaws hauv Minnesota.

CareerForce cov kev pab cuam yog muaj nyob hauv online, hauv kev hu xov tooj, thiab tim ntsej tim muag -yam tsis tau them nqi!

### **CareerForce muaj ntau cov kev pab cuam thiab kev pab**

- Kev tshaj tawm hauv online txog ntau txhiab txoj hauj lwm tam sim no yog qhib rau thooob plaws lub lav
- Cov koom txoos kev ua hauj lwm uas koj tuaj yeem ntsib cov tswv ntiav hauj lwm uas tab tom nrhiav neeg ua hauj lwm tam sim no
- Kev cob qhia txog kev sau daim ntawv qhia tus kheej, kev xam phaj, thiab lwm yam txuj ci kev tshawb nrhiav hauj lwm
- Kev pab ua ntiag tug los ntawm CareerForce cov kws tshaj lij, suav nrog kev tshuaj xyuas cov ntawv sau qhia tus kheej, thiab kev npaj xam phaj
- Kev npaj lub horn phiaj ua hauj lwm uas hloov kho, suav nrog kev ntsuam xyuas koj cov txuj ci thiab kev nyiam
- Muaj cov ncauj lus qhia txog lag luam hauj lwm kom pab cob koj tuav tswv yim nrhiav hauj lwm
- Cov kev kawm rau cov hom hauj lwm uas xav ntiav neeg
- Kev pab fab nyiaj xtiag rau kev cob qhia thiab kev kawm uas tau txais kev porn zoo los ntawm tus kws pab sab laj dhau los ntawm Dislocated Worker Program rau cov neeg Minnesotans uas muaj cai tsim nyog tau txais
- Cov kev pab uas kho haum rau cov qub tub rog, cov tib neeg xiam oob qhab, cov neeg hluas, cov neeg laus dua 50 xyoo thiab cov neeg muaj keeb kwm ua txhaum cai
- Thiab ntau yam ntxiv!

***Mus saib [CareerForceMN.com/locations](https://www.careerforcemn.com/locations) txhawm rau nrhiav cov ntaub ntawv tiv tauj rau CareerForce qhov chaw uas nyob ze koj!  
Los sis hu rau 651-259-7500 txhawm rau thov kev pab.***

COV NTAWV SAU XUB  
MUAB -XAIV CAIS  
U.S. NQJ XA NTAWV  
THEM HAUV NROOG  
NTXAIB, MN ZAUV  
TSO CAI 8717

Mus muab ncauj lus ntxiv ntawm:

[www.uimn.org](http://www.uimn.org)

### Español

Esta información está disponible  
en Español en el internet a  
[www.uimn.org/applicants/language/spanish.jsp](http://www.uimn.org/applicants/language/spanish.jsp)

### Lus Hmoob

Cov ntaub ntawv no muaj sau uas  
ntawv hmoob nyob rau ntawm  
[www.uimn.org/applicants/language/hmong.jsp](http://www.uimn.org/applicants/language/hmong.jsp)

### Lus Somali

Akhbaar kan oo Af Somaali ah  
waxaad ka heli kartaa internetka  
[www.uimn.org/applicants/language/somali.jsp](http://www.uimn.org/applicants/language/somali.jsp)

Cov ncauj lus hauv phau ntawv no muaj ua lwm hom  
(siv tau) yog hu rau 651-259-7223.